

Les présentes Conditions Générales d'Achat (les « Conditions Générales ») ont pour objet de définir le cadre des relations contractuelles entre Normaero et ses Fournisseurs ou Sous-traitants.

## 1 - CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITION DE LA COMMANDE

Les présentes Conditions Générales d'Achat (CGA) s'appliquent et font partie intégrante de toute commande ou modification de commande, de produits ou de services. Les produits ou services sont décrits sur le bon de commande émis par Normaero et/ou par les documents qui y sont annexés et/ou référencés. Tout document (correspondance, bordereau de livraison, fiches de contrôle, factures...) ou avenant relatif à une commande devra rappeler le numéro de commande et éventuellement les références des documents joints.

## 2 - ACCEPTATION DE LA COMMANDE PAR LE FOURNISSEUR OU SOUS-TRAITANT

Le Fournisseur ou Sous-traitant s'oblige à retourner un accusé de réception de commande dans les 5 jours suivant réception de la commande. Passé ce délai, les termes de la commande et les présentes CGA seront réputées acceptées par le Fournisseur ou Sous-traitant. Celui-ci s'oblige, dès réception de la commande, à prévenir Normaero de tout désaccord ou toute modification ne répondant pas aux exigences de la commande. Normaero pourra alors annuler ou accepter les modifications. Le respect des termes de la commande par le Fournisseur ou Sous-traitant, notamment quant à la conformité, aux performances et aux délais constitue une obligation de résultat. Le Fournisseur ou Sous-traitant est également tenu d'un devoir de conseil et d'information, notamment le Fournisseur ou Sous-traitant est tenu de notifier à NORMAERO les non-conformités des produits ou des services, et obtenir l'accord de NORMAERO pour leur traitement. Le Fournisseur ou Sous-traitant est également tenu de notifier à NORMAERO les changements impactant les processus, produits ou services, y compris les changements de prestataires externes ou de lieu de production et obtenir l'accord de NORMAERO. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à mettre en œuvre un système de management de la qualité basé sur le référentiel ISO 9001.

## 3 - LIVRAISON ET DÉLAIS

Les dates de livraison fixées dans la commande sont de rigueur. Au-delà d'un mois de retard, Normaero se réserve le droit de résilier la commande sans compensation. Sauf accord préalable, seule la quantité prévue doit être livrée à l'adresse indiquée sur le bon de commande. Normaero se réserve le droit de retourner les quantités extra non commandées au vendeur à ses frais, la valeur de la marchandise sera alors retenue directement des règlements.

## 4 - SOUS-TRAITANCE

Le Fournisseur ou Sous-traitant ne pourra sous-traiter tout ou partie de l'exécution de la commande sans l'accord préalable écrit de Normaero. Dans tous les cas, le Fournisseur ou Sous-traitant sera pleinement responsable des travaux confiés à ses sous-traitants. Dans le cadre d'une sous-traitance autorisée, le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à répercuter toutes les exigences des commandes de NORMAERO, ainsi que les exigences des clients de NORMAERO, à ses propres fournisseurs et sous-traitants.

## 5 - QUALITÉ - RÉCEPTION - ACCEPTATION - RETOURS

Les produits livrés doivent être strictement conformes à la commande établie par Normaero suivant la proposition établie par le Fournisseur ou Sous-traitant et pour les caractéristiques convenues. La décharge donnée à un livreur ne vaut pas acceptation des produits. Si les vérifications et contrôles révèlent ensuite une non-conformité, le mauvais fonctionnement, et l'absence des documents demandés dans la commande, Normaero se réserve le droit de retourner les produits aux frais et risques du Fournisseur ou Sous-traitant, de demander le remplacement ou le remboursement de tout produit qui se révélerait non conforme à la commande ou à la documentation et même après réception, en cours d'utilisation ou transformation, inapte à l'usage pour lequel il est destiné, et ce, pour toute cause non imputable à Normaero. Tout matériel ou document remis au Fournisseur ou Sous-traitant concourant à la commande et qui serait nécessaire à son exécution reste la propriété exclusive de Normaero. Le Fournisseur ou Sous-traitant est seul responsable de tout dommage et de toute confidentialité. Le Fournisseur ou Sous-traitant doit conserver le dossier de production / contrôle indéfiniment.

## 6 - GARANTIES

La durée de période de garantie est définie d'un commun accord avec le Fournisseur ou Sous-traitant, suivant la nature du matériel commandé. A défaut, la garantie est réputée d'un an à compter du jour de la livraison. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à remédier à ses frais (pièces, main-d'œuvre, déplacements de toute nature) et sans délai à tout vice provenant d'un défaut dans la conception, les matières ou l'exécution du matériel.

## 7 - PRIX - FACTURES – PAIEMENT

Les prix figurant sur la commande en accord avec l'offre du Fournisseur ou Sous-traitant sont fermes et non révisables. Les factures rappelant le numéro de commande doivent être adressées à l'adresse de Normaero ou email : [contact@normaero.com](mailto:contact@normaero.com). Les paiements seront effectués, sous réserve de conformité des produits, à l'échéance ou sous 30 jours date d'émission de la facture.

## 8 - ASSURANCE

Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à obtenir et à maintenir, pendant toute la durée des CGA, toute assurance nécessaire pour se garantir et garantir Normaero contre tous dommages résultant de la fabrication des produits ou de la réalisation des prestations, et pour se couvrir en responsabilité civile pour tous dommages ou avaries dues à un événement extérieur imprévisible.

## 9 - CONFIDENTIALITÉ

Les plans et documents techniques remis par Normaero au Fournisseur ou Sous-traitant pour permettre la fabrication totale ou partielle du matériel ou la réalisation de la prestation, objet de la commande, demeurent la propriété exclusive de Normaero. Ils ne peuvent, sans autorisation, être utilisés par le Fournisseur ou Sous-traitant à des fins autres que l'exécution de la commande, ni copiés, ni reproduits, ni communiqués à des tiers. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à laisser un droit d'accès pour NORMAERO, ses clients et les autorités réglementaires aux locaux opportuns de tous les sites et aux informations documentées applicables, à tout niveau de la chaîne d'approvisionnement.

## 10 - SÉCURITÉ ET CONFORMITÉ AVEC LES LOIS APPLICABLES

Le Fournisseur ou Sous-traitant doit se conformer aux exigences et normes de son industrie, applicables en France, en Union Européenne et dans les pays dans lesquels le Fournisseur ou Sous-traitant opère. Ceci inclut notamment les lois et règlements régissant l'environnement, la santé, la sécurité, l'emploi, le travail des mineurs, le travail clandestin, forcé ou dissimulé, la discrimination et les droits de l'Homme. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'assurera que ses produits sont conformes aux dispositions légales, applicables dans les pays où ceux-ci seront vendus. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage à sensibiliser son personnel à leur contribution à la conformité du produit ou du service, leur contribution à la sécurité du produit et à l'importance d'un comportement éthique. Le Fournisseur ou Sous-traitant s'engage également à la prévention de l'utilisation de pièces contrefaites.

## 11 - DROIT APPLICABLE

Toute contestation qui n'aura pu être réglée à l'amiable sera de la compétence des tribunaux du siège Social de Normaero. En toutes circonstances, le droit applicable sera le droit français. En cas de contestation, seule la version française des présentes conditions générales d'achat fera foi.

The purpose of these General Terms and Conditions of Purchase (the "General Terms and Conditions") is to define the framework of the contractual relations between Normaero and its Suppliers or Subcontractors.

## 1 - SCOPE AND DEFINITION OF THE ORDER

These General Terms and Conditions of Purchase (GTC) apply and form an integral part of any order or modification of an order, product or service. The products or services are described on the order form issued by Normaero and/or by the documents attached and/or referenced therein. Any document (correspondence, delivery note, control sheets, invoices, etc.) or amendment relating to an order must include the order number and any references of the attached documents.

## 2 - ACCEPTANCE OF THE ORDER BY THE SUPPLIER OR SUBCONTRACTOR

The Supplier or Subcontractor undertakes to return an acknowledgement of receipt of the order within 5 days of receipt of the order. After this period, the terms of the order and these GTC shall be deemed to have been accepted by the Supplier or Subcontractor. The latter undertakes, upon receipt of the order, to notify Normaero of any disagreement or modification that does not meet the requirements of the order. Normaero may then cancel or accept the changes. Compliance by the Supplier or Subcontractor with the terms of the order, in particular with regard to compliance, performance and deadlines, constitutes an obligation of result. The Supplier or Subcontractor is also required to provide advice and information, in particular the Supplier or Subcontractor is required to notify NORMAERO of any non-conformities in the products or services, and obtain NORMAERO's agreement for their processing. The Supplier or Subcontractor is also required to notify NORMAERO of changes affecting processes, products or services, including changes in external service providers or production locations and obtain NORMAERO's approval. The Supplier or Subcontractor undertakes to implement a quality management system based on the ISO 9001 standard.

## 3 - DELIVERY AND DEADLINES

The delivery dates fixed in the order are mandatory. Beyond one month's delay, Normaero reserves the right to cancel the order without compensation. Unless otherwise agreed, only the quantity provided for must be delivered to the address indicated on the order form. Normaero reserves the right to return any extra quantities not ordered to the seller at its own expense, the value of the goods will then be retained directly from the payments.

## 4 - SUBCONTRACTING

The Supplier or Subcontractor may not subcontract all or part of the execution of the order without Normaero's prior written consent. In all cases, the Supplier or Subcontractor shall be fully responsible for the work entrusted to its subcontractors. As part of an authorized subcontracting, the Supplier or Subcontractor undertakes to pass on all the requirements of NORMAERO's orders, as well as the requirements of NORMAERO's customers, to its own suppliers and subcontractors.

## 5 - QUALITY - RECEPTION - ACCEPTANCE - RETURNS

The products delivered must strictly comply with the order established by Normaero according to the proposal established by the Supplier or Subcontractor and for the agreed characteristics. The discharge given to a delivery person does not constitute acceptance of the products. If the verifications and controls then reveal a non-conformity, malfunction, and absence of the documents requested in the order, Normaero reserves the right to return the products at the Supplier's or Subcontractor's expense and risk, to request the replacement or refund of any product that does not comply with the order or documentation and even after receipt, during use or processing, unsuitable for the use for which it is intended, for any reason not attributable to Normaero. Any equipment or document provided to the Supplier or Subcontractor contributing to the order and which would be necessary for its execution remains the exclusive property of Normaero. The Supplier or Subcontractor is solely responsible for any damage and any confidentiality. The Supplier or Subcontractor must keep the production/control file indefinitely.

## 6 - WARRANTIES

The duration of the warranty period is defined by mutual agreement with the Supplier or Subcontractor, depending on the nature of the equipment ordered. Failing this, the guarantee is deemed to be valid for one year from the date of delivery. The Supplier or Subcontractor undertakes to remedy at its own expense (parts, labour, travel of any kind) and without delay any defect resulting from a defect in the design, materials or workmanship of the equipment.

## 7 - PRICES - INVOICES - PAYMENT

The prices appearing on the order in accordance with the Supplier's or Subcontractor's offer are firm and not subject to revision. Invoices with the order number must be sent to Normaero's address or email: [contact@normaero.com](mailto:contact@normaero.com). Payments will be made, subject to product conformity, on the due date or within 30 days from the date of issue of the invoice.

## 8 - INSURANCE

The Supplier or Subcontractor undertakes to obtain and maintain, throughout the duration of the GTCs, all insurance necessary to guarantee itself and Normaero against any damage resulting from the manufacture of the products or the performance of the services, and to cover itself in civil liability for any damage or injury caused by an unforeseeable external event.

## 9 - CONFIDENTIALITY

The plans and technical documents provided by Normaero to the Supplier or Subcontractor to enable the total or partial manufacture of the equipment or the performance of the service, which is the subject of the order, remain the exclusive property of Normaero. They may not, without authorization, be used by the Supplier or Subcontractor for purposes other than the execution of the order, nor copied, reproduced or communicated to third parties. The Supplier or Subcontractor undertakes to provide NORMAERO, its customers and regulatory authorities with a right of access to the appropriate premises of all applicable sites and documented information at any level of the supply chain.

## 10 - SAFETY AND COMPLIANCE WITH APPLICABLE LAWS

The Supplier or Subcontractor must comply with the requirements and standards of its industry, applicable in France, the European Union and in the countries in which the Supplier or Subcontractor operates. This includes laws and regulations governing the environment, health, safety, employment, child labour, illegal, forced or hidden labour, discrimination and human rights. The Supplier or Subcontractor shall ensure that its products comply with the legal provisions applicable in the countries where they will be sold. The Supplier or Subcontractor undertakes to make its personnel aware of their contribution to the conformity of the product or service, their contribution to product safety and the importance of ethical behaviour. The Supplier or Subcontractor also undertakes to prevent the use of counterfeit parts.

## 11 - APPLICABLE LAW

Any dispute that cannot be settled amicably shall be subject to the jurisdiction of the courts of Normaero's registered office. In all circumstances, the applicable law shall be French law. In the event of a dispute, only the French version of these general terms and conditions of purchase shall prevail.